

Comment aider votre enfant à réussir à l'école



Guide destiné
aux parents
et aux familles
des élèves
autochtones



Enfants en santé Manitoba
Les enfants et les familles d'abord

Manitoba



Remerciements

Le ministère de l'Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse du Manitoba remercie vivement les personnes suivantes d'avoir contribué à l'élaboration du document intitulé *Comment aider votre enfant à réussir à l'école – Guide destiné aux parents et aux familles des élèves autochtones*.

Collaborateurs

Voici les participants du groupe de travail de la subvention favorisant la réussite scolaire chez les élèves autochtones :

Rebecca Chartrand (Division scolaire de Winnipeg); Lillian De-La-Fuente (Division scolaire de Swan River); Tanya Edgar (Division scolaire Mountain View); Patti Elvers (Division scolaire Rolling River); LaVina Gillespie (Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba); Louise McQuade (Division scolaire de Winnipeg); Norbert Mercredi (Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba); Pauline Mitsuk (Division scolaire Louis-Riel); Nora Murdock (Première nation de Fisher River); Maureen Quinsey (Division scolaire de Winnipeg); Steve Richard (Division scolaire de Lord Selkirk); Marilyn Robinson (Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba); Helen Robinson-Settee (Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba); Cheri Wilson (Division scolaire Frontier)

Divisions scolaires / Organisations :

Manitoba Association of School Trustees	Division scolaire Mountain View
Manitoba Teachers' Society	Fédération des Metis du Manitoba
Division scolaire de Winnipeg	District scolaire de Mystery Lake
Division scolaire de Flin Flon	Division scolaire Frontier
Division scolaire de Kelsey	Division scolaire de Swan Valley
Division scolaire Rolling River	

Tous nos remerciements également aux membres de la collectivité qui ont participé à la rédaction du présent guide.

Données de catalogage avant publication (Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba)

- 371.82997 *Comment aider votre enfant à réussir à l'école – Guide destiné aux parents et aux familles des élèves autochtones*
ISBN 0-7711-3487-8
1. Éducation- Participation des parents – Manitoba.
 2. La famille et l'école – Manitoba.
 3. Enfants indiens – Éducation – Participation des parents – Manitoba.
 4. Enfants autochtones – Éducation – Participation des parents – Manitoba.
 1. Manitoba. Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba.

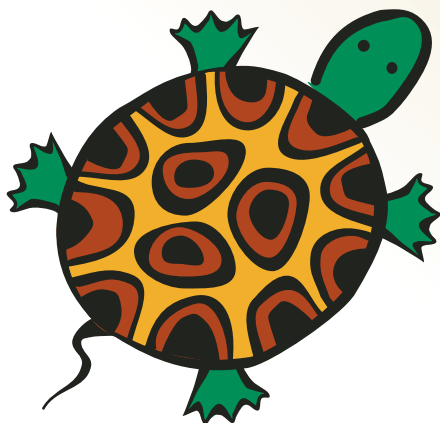
Droits d'auteur © 2006. Couronne du chef du Manitoba représentée par le ministre de l'Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse. Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba, Division des programmes scolaires, 1970, avenue Ness, Winnipeg (Manitoba) R3J 0Y9

Vous pouvez vous procurer le présent guide sur le site Web d'Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba à l'adresse suivante : www.edu.gov.mb.ca/m12/enfdiff/parents_autochtones/index.html

Vous pouvez vous procurer le présent guide en plaçant une commande avec le Centre des manuels scolaires du Manitoba (numéro d'article 95248) en composant (sans frais) le 1-800-305-5515 ou sur le site Web à l'adresse suivante : www.mtbb.mb.ca/catalogue/fr/

Table des matières

Quelques mots au sujet du présent guide	4
De quelle façon ma participation peut-elle bénéficier à mon enfant?.....	6
Comment est-ce que je peux aider mon enfant à apprendre?	7
Idées pour les parents et les familles d'élèves des années préscolaires.....	8
Idées pour les parents et les familles d'élèves des années d'études intermédiaires.....	11
Idées pour les parents et les familles d'élèves du secondaire	14
Les partenariats scolaires dans l'apprentissage de mon enfant.....	17
Qu'est-ce que je devrais faire en cas de problèmes?	20
Quelles sont les questions que je peux poser sur l'apprentissage de mon enfant?	21
Autres sources d'aide et d'information.....	22

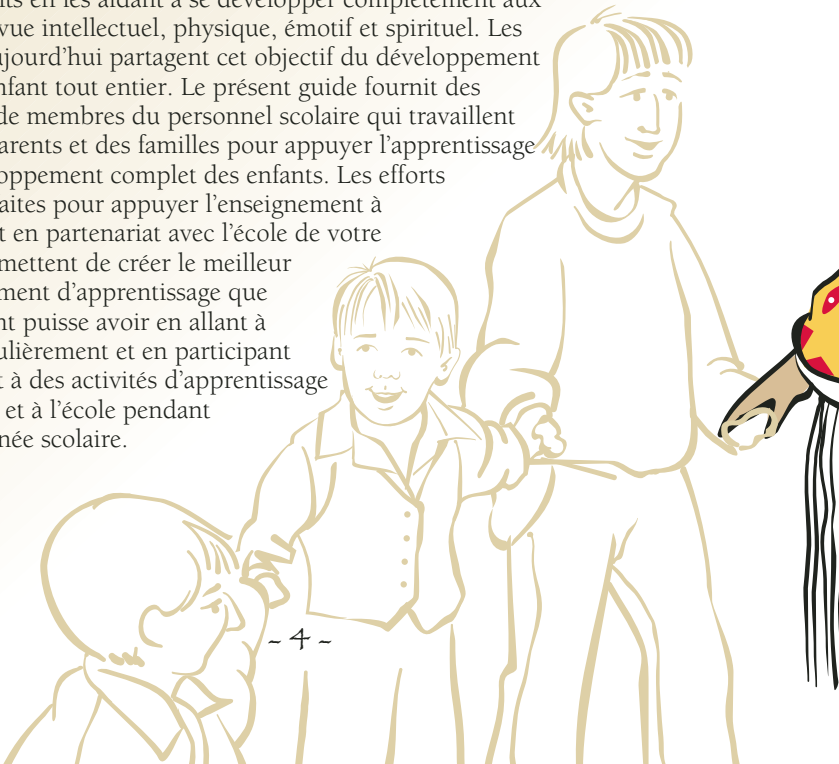


Bonjour, Boozhoo, Anín, Tansí, Wotziye, Tanshi, Asujutilli

Quelques mots au sujet du présent guide

Les enfants apprennent mieux lorsque leurs parents et leurs familles participent activement à leur éducation. Dans le présent guide, le terme « parent » s'entend des parents biologiques, des parents d'accueil, des tuteurs légaux et des membres de la famille étendue. Comme parent d'un enfant autochtone, vous jouez un rôle que personne d'autre ne peut jouer pour aider votre enfant à apprendre avec succès. Le présent guide fournit des suggestions qui vous permettront de faciliter le succès scolaire de votre enfant. Le partenariat des parents et de l'école peut être représenté par un cercle d'appui au développement de l'apprentissage et de l'estime de soi qui est créé par un grand nombre de personnes travaillant ensemble. La compréhension des forces et des besoins de votre enfant que vous contribuez au cercle et que vous partagez avec le personnel de l'école aide à rendre le cercle plus fort et plus complet.

Tous les parents désirent que leurs enfants réussissent à l'école et qu'ils participent pleinement à la vie de leur famille et de leur collectivité, ainsi qu'à leur vie culturelle. Par tradition, les collectivités, les parents et les membres autochtones de la famille étendue travaillaient ensemble à atteindre ces buts scolaires pour leurs enfants en les aidant à se développer complètement aux points du vue intellectuel, physique, émotif et spirituel. Les écoles d'aujourd'hui partagent cet objectif du développement sain de l'enfant tout entier. Le présent guide fournit des exemples de membres du personnel scolaire qui travaillent avec des parents et des familles pour appuyer l'apprentissage et le développement complet des enfants. Les efforts que vous faites pour appuyer l'enseignement à domicile et en partenariat avec l'école de votre enfant permettent de créer le meilleur environnement d'apprentissage que votre enfant puisse avoir en allant à l'école régulièrement et en participant activement à des activités d'apprentissage à domicile et à l'école pendant chaque année scolaire.



L'inclusion est une façon de penser et d'agir qui permet à chaque personne de se sentir acceptée, appréciée et en sécurité. Une collectivité qui favorise l'inclusion choisit d'évoluer au rythme des besoins changeants de ses membres. En reconnaissant les besoins et en offrant de l'appui, une collectivité inclusive permet à ses membres de jouer un rôle significatif et d'obtenir un accès égal aux avantages qui leur reviennent en tant que citoyens. Au Manitoba, nous appuyons l'inclusion que nous voyons comme un moyen d'augmenter le bien-être de chaque membre de la collectivité. En travaillant ensemble, nous pouvons plus facilement jeter les bases d'un avenir meilleur pour tous. (Principe d'inclusion, Éducation, Formation professionnelle et Jeunesse Manitoba, 2001.)



De quelle façon ma participation peut-elle bénéficier à mon enfant?

Les enfants s'adressent à leurs parents pour obtenir des conseils et un soutien pendant leur scolarité. En prenant part à son éducation, vous aidez votre enfant à

- ◆ réaliser que l'apprentissage scolaire est appuyé à la maison;
- ◆ aller en classe régulièrement;
- ◆ bien faire ses devoirs;
- ◆ avoir des relations positives avec les membres du personnel scolaire;
- ◆ faire de son mieux dans son travail scolaire;
- ◆ obtenir de bons résultats dans les matières scolaires;
- ◆ accroître son apprentissage en prenant part à des activités extrascolaires;
- ◆ rester à l'école et à finir ses études;
- ◆ se fixer des buts élevés, et à les atteindre, pour poursuivre ses études ou pour acquérir une formation professionnelle après l'école secondaire.

Le succès scolaire est directement lié aux efforts de l'élève. Votre enfant profite des manières indiquées ci-dessus alors que vous l'aidez à être le meilleur apprenant possible.



Comment est-ce que je peux aider mon enfant à apprendre?

Les choses que vous faites chaque jour pour bâtir une relation forte avec votre enfant l'aideront également à apprendre avec succès. Les conversations que vous avez avec lui sur ses activités scolaires vous aident à découvrir où vous avez besoin de l'aider et encourageant votre enfant à réussir à l'école. En tant que parent d'un élève autochtone, vous aidez également votre enfant à tirer le meilleur parti de l'éducation en sensibilisant l'école à l'ascendance autochtone de votre enfant, par l'intermédiaire du « champ d'identité autochtone » qui est expliqué dans le site Web suivant:

http://www.edu.gov.mb.ca/elpa/dir_general/cia.html. L'information que vous fournissez sur le patrimoine de votre enfant aide l'école à offrir des activités d'apprentissage qui soient appropriées et respectueuses de ce que votre famille peut contribuer à la communauté scolaire. Votre participation au groupe de parents local de l'école de votre enfant est une autre façon d'appuyer son succès scolaire. Le directeur de l'école peut vous dire si l'école a un comité de parents, un conseil de parents ou un conseil consultatif pour la direction des écoles.

Les suggestions suivantes visent à indiquer la diversité qui existe chez les Autochtones et dans leurs perspectives. Les suggestions sont indiquées par niveau scolaire et présentent quelques idées pouvant offrir des activités qui sont agréables et qui appuient l'apprentissage scolaire de votre enfant. Il vous revient de choisir les activités selon les besoins de votre enfant et celles qui s'adaptent le mieux aux expériences, aux croyances et aux valeurs culturelles de votre famille.



Idées pour les parents et les familles d'élèves des années préscolaires

Activités suggérées - maternelle

- Réservez une heure habituelle pour lire ensemble et amusez-vous à partager des histoires, particulièrement des histoires ayant un contenu autochtone que vous pouvez lier à la vie de votre enfant. Utilisez des poèmes, des chansons et des rimes, ainsi que la langue et les idées culturelles autochtones de votre enfant à chaque fois que cela est possible;
- Jouez avec votre enfant : utilisez de vieux vêtements pour vous déguiser et jouer des jeux imaginaires. Jouez à des jeux comme « Je vois » afin de bâtir les capacités langagières de votre enfant et utilisez une langue autochtone telle que le cri comme dans l'exemple ci-dessous.
- Soulignez les traits de caractère positifs comme la compassion et le comportement respectueux. Parlez à votre enfant de sa culture autochtone et des traditions appréciées dans votre collectivité à l'aide de jeux traditionnels. Par exemple, dans un jeu traditionnel que jouent les Anishinabe, un petit objet comme une baguette de bois, un caillou ou un noyau de fruit est caché dans l'un de quatre contenants (traditionnellement les contenants étaient des mocassins) ou sous un morceau de tissu. L'enfant devine où l'objet est caché. Si l'enfant devine correctement, il cache l'objet à son tour. Vous pouvez vous servir de ce jeu pour discuter de l'importance du nombre quatre dans la culture autochtone ainsi que des chansons et des cérémonies habituellement liées à ce jeu.



Activités suggérées - 1^{re} année

- Jouez à des jeux d'alphabet comme « Qu'est-ce que nous mangeons qui commence par la lettre B (banane, brocoli, bannock) »
- Aidez votre enfant à fabriquer des choses à l'aide d'objets de rebut, de babioles, d'objets recyclés et de fournitures artistiques. Par exemple, faites une sculpture avec des matériaux naturels que vous trouverez dans votre maison ou votre cour.
- Faites des éloges à votre enfant pour ses efforts et ses compétences en décrivant ce qu'il a bien fait. Par exemple, « Ta façon de danser montre que tu écoutes avec soin la musique de la gigue de la rivière Rouge. » (Cette gigue est une danse métisse.)
- Proposez de partager une histoire avec la classe de votre enfant. Choisissez un livre sur un thème scolaire ou raconter une histoire autochtone que vous connaissez et expliquez ses liens avec les préceptes culturels autochtones.
- Expliquez à votre enfant les raisons pour lesquelles les instruments de musique traditionnels comme les sifflets, les flûtes et les tambours sont fabriqués à certaines périodes de l'année dans votre collectivité.

Activités suggérées - 2^e année

- Demandez à votre enfant de vous lire quelque chose chaque jour en trouvant des mots qui lui sont familiers sur des objets usuels comme les plaques de rue et des articles de votre maison. Aidez votre enfant à choisir des livres qui l'intéressent en lui suggérant des ouvrages à contenu autochtone si possible.
- Demandez à votre enfant de rédiger la liste des articles dont vous avez besoin avant d'aller faire vos courses.
- Dites à votre enfant que vous vous attendez à ce qu'il fasse ses travaux scolaires de son mieux et célébrez ses réalisations. Par exemple, si votre enfant ramène à la maison un devoir très bien fait, affichez celui-ci de façon à ce que tous les autres membres de la famille puissent le voir et lui dire pourquoi ils aiment son devoir.
- Enseignez à votre enfant les activités ou habiletés traditionnelles autochtones qui vous sont familières comme la chasse, la pêche ou la broderie perlée et proposez de les enseigner à ses camarades de classe.
- Participez avec votre enfant aux activités scolaires auxquelles vous êtes invité.



Activités suggérées ~ 3^e année

- Parlez à votre enfant des origines des chapeaux métis, notamment du symbole « infinité » que l'on voit sur cette page.
- Lorsque vous faites des voyages en famille, demandez à votre enfant de nommer une ville, une rivière ou un lac qui commence par chacune des lettres de l'alphabet.
- Prenez le temps de chanter les chansons que votre enfant a apprises à l'école en y incorporant progressivement des mots de la langue autochtone locale.
- Créez et enseignez-lui un jeu utilisant des noms de lieux autochtones comme Winnipeg, Manitoba, Wukusko ou lac Mitas. Faites-en un jeu de rimes ou de lettres, ou inventez des personnages qui vivent dans ces lieux. Aidez l'enseignant de votre enfant à planifier une excursion scolaire à l'un de ces lieux et accompagnez-le pour l'aider.
- Limitez le temps que votre enfant consacre à regarder la télévision ou des vidéos et à jouer à des jeux sur ordinateur.
- Encouragez votre enfant à utiliser sagement le temps limité qu'il consacre à la télévision en regardant des émissions de télévision éducatives pour les enfants sur la chaîne Discovery^{MC} et le réseau de télévision autochtone Aboriginal Peoples Television Network^{MC}.
- Lisez des livres, ou jouez à des jeux de table ou de cartes avec votre enfant.

Activités suggérées ~ 4^e année

- Réservez chaque jour un moment pour discuter des activités et des événements scolaires avec votre enfant.
- Réservez chaque jour une heure habituelle pour les devoirs à faire à la maison.
- Donnez à l'enseignant de votre enfant les noms d'anciens ou d'autres Autochtones ayant des connaissances culturelles et spirituelles représentatives de vos antécédents familiaux qui pourraient être invités à partager leur sagesse avec les élèves et le personnel scolaire. Partagez avec le personnel scolaire ce que vous savez des manières respectueuses de travailler avec un ancien ou un autre conseiller culturel ou spirituel. (L'école a besoin de votre consentement pour que votre enfant participe à des activités liées à la spiritualité.)
- Enseignez à votre enfant une activité sportive traditionnelle autochtone comme le bilboquet. Expliquez-lui les habiletés et les idées culturelles importantes enseignées au cours de cette activité.

Idées pour les parents et les familles d'élèves des années d'études intermédiaires

Activités suggérées - 5^e année

- Utilisez des images et des articles de journaux pour parler d'actualité et de questions courantes avec votre enfant.
- Tenez ensemble un journal quotidien sur les choses auxquelles votre enfant et vous attachez de l'importance.
- Regardez des films ensemble et discutez-en. Posez des questions à votre enfant sur les films que vous avez vus et parlez de ce qu'ils signifient dans la vie de votre enfant.
- Renseignez-vous pour savoir si l'école de votre enfant offre des ressources et des activités comme les sports après l'école, les programmes de musique ou d'artisanat, les tuteurs, la mini-université, les clubs de sciences ou d'informatique, et encouragez votre enfant à y participer. Si vous avez une compétence particulière ou un talent musical, offrez de l'enseigner bénévolement dans le cadre d'un programme extrascolaire, à l'école de votre enfant.
- Avisez l'enseignant de votre enfant que vous êtes prêt à partager, dans la salle de classe, vos connaissances culturelles autochtones comme le récit de contes, le jeu du tambour, la broderie perlée, la danse du cerceau ou la confection de pièces de vêtements pour un pow-wow ou d'une ceinture métisse.



Activités suggérées ~ 6^e année

- Encouragez votre enfant à apprendre à cuisiner. Demandez à votre enfant de préparer régulièrement une recette simple pour le souper comme une salade de fruits ou de la salade de choux.
- Soyez conscient des problèmes auxquels votre enfant devra faire face à l'adolescence et discutez avec lui des questions comme l'influence des camarades, la sexualité, l'alcool, les drogues, la perte de soi/de son identité culturelle.
- Continuez à réserver une heure habituelle pour les devoirs. Parlez ensemble de l'importance des travaux scolaires et fournissez un endroit où votre enfant peut se concentrer pour faire ses devoirs à la maison. Demandez-lui s'il a un devoir ou un projet important avec lequel vous pourriez l'aider. Aidez votre enfant avec le soutien d'amis et de membres de votre famille ou demandez de l'aide supplémentaire à l'enseignant de votre enfant ou à un tuteur.
- Commencez à discuter des futurs emplois et carrières auxquels votre enfant pourrait s'intéresser et aidez-le à trouver des renseignements à ce propos à la bibliothèque ou sur Internet.
- Proposez d'enseigner une activité artisanale ou un jeu traditionnel autochtone à l'école de votre enfant, comme la fabrication de tambours ou de jeux de ficelle inuits.



Activités suggérées ~ 7^e année

- Faites ensemble un calendrier qui montre les dates d'échéance des examens, des projets et des devoirs de votre enfant.
- Commencez à lui parler de l'importance d'obtenir le diplôme de fin d'études.
- Aidez votre enfant à bien organiser son temps et à terminer ses tâches.
- Soyez un membre actif du comité scolaire des parents ou du comité chargé de la planification de l'éducation des Autochtones de l'école ou aidez à en mettre un sur pied s'il n'en existe pas un.
- Enseignez à votre enfant vos connaissances culturelles autochtones qui ont un rapport avec l'apprentissage scolaire. Par exemple, expliquez-lui comment les mathématiques servent à fabriquer un tipi traditionnel ou ce que les connaissances traditionnelles autochtones peuvent contribuer à la science moderne en ce qui concerne les relations des humains avec la nature.

Activités suggérées ~ 8^e année

- Parlez à votre enfant de la très grande importance des devoirs scolaires, mais laissez-lui un peu d'indépendance. Par exemple, lorsque les devoirs sont faits, laissez-le choisir une activité de loisirs.
- Parlez avec votre enfant de ses points forts et de ses intérêts qui peuvent l'aider à choisir des cours à l'école secondaire et au-delà. Par exemple, si la pêche et la chasse sont ses activités favorites, l'élève peut choisir des cours dans le domaine des ressources naturelles, des forêts ou de l'environnement.
- Offrez votre aide bénévole pour une pièce de théâtre autochtone montée à l'école de votre enfant. Demandez à des anciens, à d'autres personnes ayant des connaissances culturelles ou spirituelles ou à des membres de la collectivité de venir partager leurs connaissances, d'aider à construire le décor et d'inviter des parents et tous les membres de la communauté autochtone à assister à une représentation de la pièce.
- Participez aux activités de votre enfant et sachez qui sont ses amis. Votre influence positive aide votre enfant à faire de bons choix et à éviter la mauvaise influence de certains de ses camarades.

Idées pour les parents et les familles d'élèves du secondaire

Activités suggérées – 9^e année

- Établissez une routine au début de l'année scolaire qui aidera votre enfant à faire ses devoirs à temps et lui donnera du temps à consacrer à ses amis, à ses passe-temps et à des activités sportives.
- Restez en contact avec les enseignants de votre enfant en dehors des rencontres officielles pour savoir comment il se comporte tout au long de l'année scolaire.
- Encouragez la participation de votre enfant à des activités comme le sport, le théâtre, les sciences et les clubs informatiques, et offrez votre aide comme bénévole pour ses activités.
- Participez à « Invitons nos jeunes au travail ». (Pour plus de renseignements à ce sujet, veuillez consulter le site Web : www.invitonsnosjeunesautravail.ca/francais/.) Aidez l'école de votre enfant à se mettre en rapport avec des organismes autochtones qui peuvent inviter des élèves autochtones à passer une journée avec des travailleurs autochtones.
- Avec votre enfant et le conseiller d'orientation scolaire, rédigez un plan pour les années d'études secondaires en choisissant les meilleurs cours pour l'acheminement de carrière de votre enfant en fonction de ses espoirs et de ses rêves pour l'avenir.
 - Si votre enfant a des conseillers-enseignants, restez en contact avec eux et travaillez avec eux pour aider votre enfant à réussir à l'école.
 - Continuez de participer au groupe de parents local à l'école de votre enfant.



Activités suggérées – 10^e année

- Encouragez votre enfant à obtenir des brochures sur divers collèges et universités, et discutez avec lui des choix qui s'offrent à lui. Consultez l'Internet ensemble pour trouver des sites Web sur les possibilités éducatives après les études secondaires.
- Créez avec votre enfant un portfolio de ses meilleurs travaux scolaires comme des vidéos de ses activités, ses rédactions, ses illustrations et ses prix.
- Vérifiez auprès du conseiller d'orientation scolaire de votre enfant que les cours du niveau secondaire choisis correspondent bien aux futurs plans universitaires, collégiaux ou d'emploi de votre enfant après l'obtention de son diplôme de fins d'études secondaires.
- Aidez l'école à planifier une excursion visant à donner aux élèves l'occasion d'apprendre l'histoire et les activités culturelles autochtones ou de rencontrer des Autochtones jouant divers rôles dans la communauté.
- Lorsque l'emploi du temps de la famille devient trop chargé, permettez à votre enfant de terminer ses devoirs faits à la maison en lui permettant de ne pas faire ses tâches domestiques habituelles.

Pour plus de renseignements au sujet des services offerts par le gouvernement du Manitoba et des programmes destinés aux jeunes (y compris une section visant les programmes offerts aux Autochtones), visitez le site Web : www.icijeunesse.mb.ca

Activités suggérées – 11^e année

- En compagnie de votre enfant, discutez avec les enseignants et le conseiller d'orientation scolaire afin de vous assurer que votre enfant satisfait aux exigences de cours nécessaires à l'obtention du diplôme d'études secondaires.
- Demandez aux enseignants ou au conseiller d'orientation scolaire de votre enfant des renseignements sur le tutorat ou d'autre soutien fourni par l'école pour l'aider avec des travaux de cours difficiles.
- Communiquez avec le conseiller d'orientation scolaire pour vous renseigner sur les bourses d'études auxquelles votre enfant pourrait avoir accès.
- Discutez avec votre enfant des manières positives de traiter des questions sociales, culturelles et politiques qui touchent les Autochtones et leur identité.
- Parlez à votre enfant des Autochtones qui font une carrière qui l'intéresse. Par exemple, Douglas Cardinal (architecture), Susan Aglukark (musique), Arnold Asham (affaires), Murray Sinclair (droit), Judith Bartlett (médecine), Verna Kirkness (éducation) et Phil Fontaine et Yvon Dumont (leadership politique).

Activités suggérées – 12^e année

- Communiquez avec l'école au début de l'année scolaire pour obtenir des demandes d'inscription d'universités et de collèges. Aidez votre enfant à les remplir et envoyez-les le plus vite possible. Il est très recommandé de présenter un an à l'avance les demandes d'inscription à des programmes d'apprentissage, de formation professionnelle, d'universités ou de collèges. Cela donne aux élèves de meilleures chances d'être acceptés par les programmes de leur choix. Vous devez également présenter les demandes de bourses d'études dûment remplies le plus tôt possible.
- Parlez souvent à votre enfant de ses activités scolaires et continuez à l'encourager de bien faire à l'école. Si votre enfant a un problème avec ses travaux de cours, demandez à son enseignant de vous renseigner sur un tuteur ou de l'aide supplémentaire.
- Demandez à siéger bénévolement à un comité qui aide les diplômés à planifier des activités de remise de diplôme en toute sécurité.



Les partenariats scolaires dans l'apprentissage de mon enfant

Nous avons déjà mentionné dans le présent guide que les élèves ont besoin d'un cercle de soutien pour apprendre qui se forme lorsque les parents et l'école travaillent ensemble. Le personnel scolaire fait tout ce qu'il peut pendant l'année scolaire pour aider les élèves à réussir à l'école. Les renseignements suivants font ressortir quelques partenariats scolaires avec les parents et les collectivités qui contribuent à la réussite des élèves à l'école.

Aide des enseignants aux parents et aux élèves

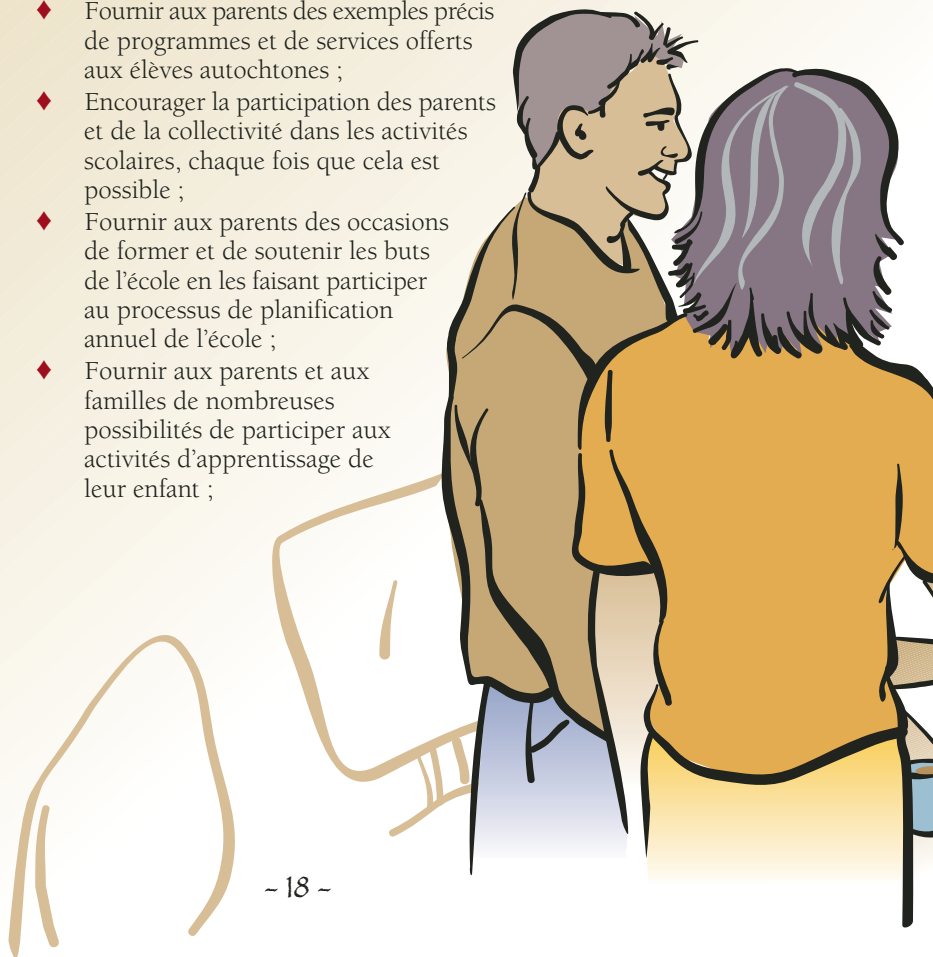
Les enseignants peuvent prendre les mesures suivantes pour vous permettre d'aider votre enfant à réussir à l'école :

- ◆ Se renseigner le plus possible sur les élèves et les familles représentées dans la salle de classe afin que les points forts de la famille puissent servir à appuyer l'apprentissage de chaque enfant ;
- ◆ Adresser des invitations personnelles par téléphone, par écrit ou par courrier électronique aux parents et aux membres de la famille des élèves pour les remercier de leur participation aux activités scolaires ;
- ◆ Accueillir les parents et les familles des élèves personnellement et leur offrir de l'aide afin qu'ils se sentent plus à l'aise à l'école ;
- ◆ Fournir des occasions d'apprentissage sur le patrimoine culturel de tous les élèves de la classe de manière positive et respectueuse ;
- ◆ Créer des activités d'apprentissage à partir de ce que les enfants connaissent déjà en utilisant l'expérience et les valeurs positives qu'ils ont acquises auprès de leur famille et de leur collectivité ;
- ◆ Rechercher de l'information sur les diverses perspectives culturelles et les riches connaissances représentées parmi les Autochtones et aider tous les élèves de la salle de classe à mieux les comprendre ;
- ◆ Intégrer les perspectives autochtones dans les programmes d'études et dans les activités de la classe en utilisant des ressources dont *Intégration des perspectives autochtones dans les programmes d'études – Ouvrage de référence pour les concepteurs de programmes d'études, les enseignants et les administrateurs*, que l'on peut se procurer en ligne à l'adresse suivante : <http://www.edu.gov.mb.ca/frpub/pol/persp/index.html> ;
- ◆ Inviter la création de partenariats avec les parents afin d'aider les élèves à réussir leur apprentissage.

Aide des directeurs aux parents et aux élèves

Les directeurs d'école jouent un rôle clé pour appuyer la communication entre l'école et les parents, les familles et les élèves. Ce sont des leaders en ce qui concerne la création des partenariats. La liste suivante décrit les activités des directeurs d'école qui ont pour but d'encourager la participation des parents, des familles et de la collectivité.

- ◆ Diriger tous les membres du personnel et les faire participer à la création d'un milieu scolaire où les élèves, les parents, les familles et les membres de la collectivité sont sentent bien accueillis à l'école et à l'aise ;
- ◆ Aviser les parents que l'école a besoin d'information sur le patrimoine autochtone de leur enfant afin de fournir à celui-ci les meilleures occasions d'apprentissage possibles (voir la référence pour « Champ d'identité autochtone » à la page 7.) ;
- ◆ Fournir aux parents des exemples précis de programmes et de services offerts aux élèves autochtones ;
- ◆ Encourager la participation des parents et de la collectivité dans les activités scolaires, chaque fois que cela est possible ;
- ◆ Fournir aux parents des occasions de former et de soutenir les buts de l'école en les faisant participer au processus de planification annuel de l'école ;
- ◆ Fournir aux parents et aux familles de nombreuses possibilités de participer aux activités d'apprentissage de leur enfant ;



- ◆ Fournir un lieu dans l'école où les parents et les familles peuvent obtenir des renseignements sur les ressources communautaires ;
- ◆ Fournir aux enseignants des possibilités de perfectionnement professionnel, ce qui aide à créer des partenariats efficaces avec les parents, les familles et les communautés ;
- ◆ Participer à des activités d'apprentissage professionnel sur l'éducation et la sensibilisation à la culture autochtone ;
- ◆ Fournir aux élèves autochtones des occasions de voir leur patrimoine culturel représenté et célébré à l'école par le biais de visites et de présentations par leurs parents, des anciens ou d'autres Autochtones ayant des connaissances culturelles, et des membres de la collectivité ;
- ◆ Être sensibles aux stéréotypes des Autochtones dans les présentations visuelles et les ressources d'apprentissage, et éliminer ces stéréotypes dans la mesure du possible ;

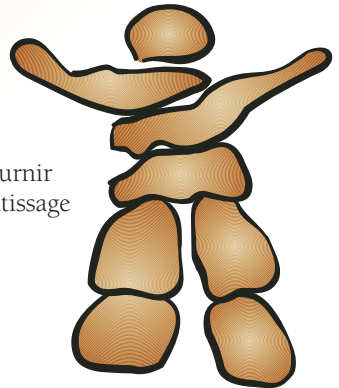
- ◆ Inclure les perspectives autochtones dans les programmes d'études enseignés dans toute l'école ;

- ◆ Inviter les parents, les familles et les membres de la collectivité à les aider avec les plans et les activités d'amélioration de l'école.



Quelles sont les questions que je peux poser sur l'apprentissage de mon enfant?

1. Est-ce que mon enfant satisfait aux résultats et aux attentes d'apprentissage de son niveau scolaire? Si non, que doit-on faire pour aider mon enfant à réussir?
2. Quels sont les points forts et les points faibles de mon enfant dans des matières précises?
3. Est-ce que mon enfant participe à des programmes en plus de ses activités de classe normales?
4. Comment est-ce que je peux aider mon enfant dans son apprentissage à la maison?
5. Est-ce que mon enfant fait bien ses devoirs et les rend à temps?
6. Est-ce que mon enfant fréquente l'école avec régularité?
7. Est-ce que mon enfant s'entend bien avec les autres élèves de sa classe et de l'école?
8. Y a-t-il des possibilités, des programmes ou des services d'activités parascolaires dont mon enfant pourrait profiter?
9. Y a-t-il des renseignements que je pourrais fournir à titre de parent qui pourraient aider l'apprentissage de mon enfant?

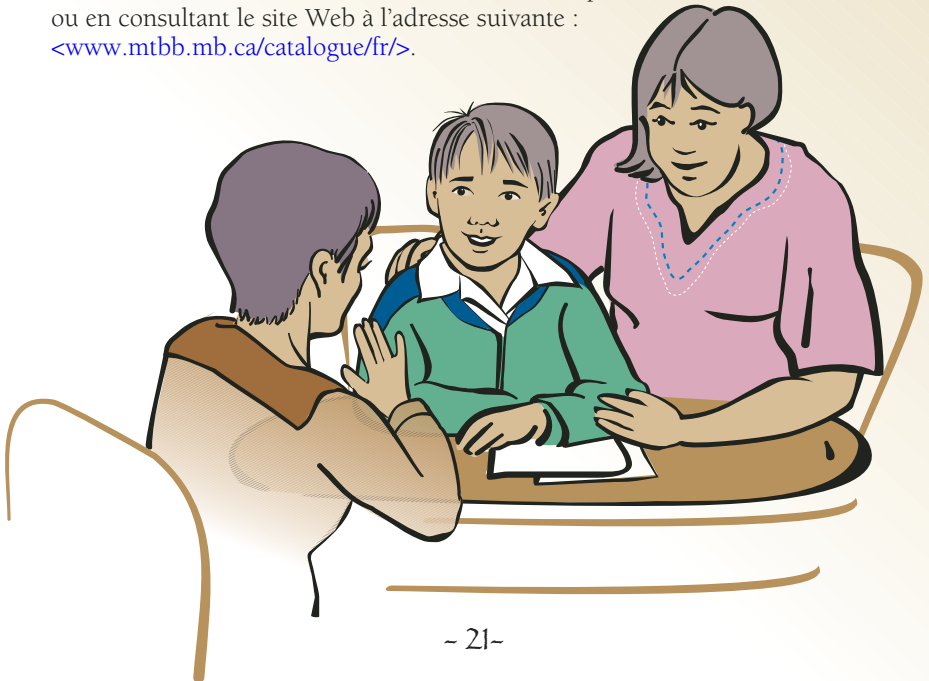


Qu'est-ce que je devrais faire en cas de problème?

Pendant la scolarité de votre enfant, il se peut que vous ayez une préoccupation à un moment donné que vous ayez besoin d'en parler à quelqu'un capable de vous aider à résoudre un problème lié à l'éducation de votre enfant.

La personne avec laquelle vous devriez communiquer en premier pour discuter de ce problème dépendra de la personne qui devra le résoudre. Par exemple, si l'enseignant de votre enfant peut vous aider à résoudre un problème, vous devez communiquer avec lui en premier. Si d'autres membres de l'équipe scolaire (l'orthopédagogue, le conseiller d'orientation, le directeur d'école) ont un rôle à jouer dans la résolution du problème, vous pouvez leur demander de l'aide. Parfois, la participation de l'administrateur des services aux élèves de la division scolaire ou le directeur général peut être nécessaire, mais il devrait être possible de résoudre la plupart des problèmes au niveau de l'école.

Vous trouverez des renseignements utiles à ce sujet dans le document Travaillons ensemble : Guide de résolution efficace des problèmes à l'intention des écoles, des familles et des collectivités. Ce document se trouve en ligne à l'adresse suivante : www.edu.gov.mb.ca/m12/enfdiff/documents.html. Vous pouvez acheter un exemplaire imprimé (numéro de stock 91199) de ce document au Centre des manuels scolaires du Manitoba en composant le 1 800 305-5515 ou en consultant le site Web à l'adresse suivante : www.mtbb.mb.ca/catalogue/fr/.



Autres sources d'aide et d'information

Vous trouverez ci-dessous une liste de ressources pouvant vous donner plus d'information.

- ◆ Le conseil consultatif pour la direction des écoles de votre localité ou le groupe de parents de votre école
- ◆ L'école, le bureau de la division scolaire, la commission scolaire de votre région
- ◆ Votre responsable local de l'éducation autochtone

Aboriginal Circle of Educators (ACE)

Téléphone : (204) 333-9805

Site Web : <www.aboriginalcircleofeducators.ca>

Manitoba Association of Parent Councils (MAPC)

Téléphone : (204) 956-1770 à Winnipeg

Site Web : <www.mapc.mb.ca> (en anglais)

Manitoba Association of School Superintendents (MASS)

Téléphone : (204) 487-7972 à Winnipeg

Site Web : <www.mass.mb.ca> (en anglais)

Manitoba Association of School Trustees (MAST)

Téléphone : (204) 233-1595 à Winnipeg

Site Web : <www.mast.mb.ca> (en anglais)

Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba

Téléphone : (204) 945-6875 à Winnipeg

Numéro sans frais : 1-800-282-8069 (poste 6875)

Site Web : <www.edu.gov.mb.ca/m12/enfdiff/index.html>

Manitoba First Nations Education Resource Centre (MFNERC)

Téléphone : (204) 940-7020 à Winnipeg

Numéro sans frais : 1-877-247-7020

Site Web : <www.mfnerc.org> (en anglais)



Manitoba Metis Federation (MMF)

Téléphone : (204) 586-8474 à Winnipeg

Site Web : <www.manitobametisfederation.com> (en anglais)

Manitoba Teachers' Society (MTS)

Téléphone : (204) 888-7961 à Winnipeg

Site Web : <www.mbteach.org> (en anglais)

**Student Services Administrators Association of Manitoba
(SSAAM)**

Téléphone : (204) 857-7861

Site Web : <www.ssaam.mb.ca>

